

El Editor

SOUTHWEST COLLECTION
Texas Tech University
LUBBOCK, TEXAS 79409

"El Respeto al Derecho
Ajeno es la Paz"
Lic Benito Juarez

VOL. XXIX No. 4

Week of October 13-19, 2005

Lubbock, TX USA

Texas Joins Three other States Where Whites are Now on the Minority

By Alex Meneses Miyashita
In four states out of the 50 that comprise these United States, white residents are in the minority.

Can you name them?

In the 2000 Census, 77 percent of Hawaii's 1.2 million residents who identified themselves as of a single race, checked "non-white." Asians (Japanese, Filipinos and Chinese, in that order) dominated. Surprisingly, Hispanics, at 7.2 percent, actually outnumbered pure Native Hawaiians (6.6 percent).

Hispanics tilted the scales in the other three minority-white states. New Mexico (43 percent white, 43 percent Hispanic) and California (46 percent white, 37 percent Hispanic) have been minority-white for a while now. But only a few weeks ago did updated Census data add Texas.

California has the highest Hispanic population at 12.4 million, followed by Texas and Florida.

The new figures show that the 11.3 million persons of color residing in Texas represent 50.2% of the state's total population, estimated at 22.5 million.

Of these, 35 percent are Hispanic. Blacks make up 11 percent.



The state's Hispanic population has increased by three percentage points since 2000, while the black population has remained the same, according to

the figures.

The rapid Latino increase in Texas is driven not just by immigration, but by high birthrates, says Steve Murdock, a

University of Texas at San Antonio demographer. That is unlike other rapidly growing states such as North and South Carolina, where the

Hispanic increases are largely a function of immigration.

"The future of Texas is very much tied to the future of its minority populations," Murdock says. "Closing the gaps in education, and subsequently in income, is important for the private sector and for the public sector as well. That's what I think is the major challenge presented by these statistics."

He points out that Hispanic and black household incomes are about two-thirds those of whites. In addition, compared to 30 percent of whites, only 15 percent of blacks and less than 9 percent of Hispanics in Texas have a college degree.

Murdock predicts that half of the state's population will be Hispanic sometime between 2025 and 2035.

Nationally, Latinos represent the fastest-growing group of color, having had an increase three times as high as the rest of the population between 2003 and 2004.

Most Latinos in the United States are of Mexican origin (65 percent), followed by Puerto Rican (9 percent), and Cuban, Salvadoran and Dominican, at 3 percent each.

(c) 2005, Hispanic Link News Service

Defensores Optimistas de Que la Reforma de Inmigración se Presente Ante el Congreso Antes del Fin de Sesión

Alex Meneses Miyashita
Defensores religiosos, de inmigrantes y de trabajo declaran que la mayor reforma de inmigración podría llevarse a cabo tan pronto como este otoño, antes del final de la sesión congresional actual.

"Hay varias señales del creciente apoyo por la reforma", dijo el director ejecutivo del Foro Nacional de Inmigración, Frank Sharry, durante una conferencia telefónica con Hispanic Link News Service y otros medios. "Creemos que hay una mayoría bipartidista con liderazgo presidencial que realmente puede llegar a la meta esta sesión".

Las señales incluyen declaraciones recientes hechas por oficiales de la administración de Bush a miembros del Congreso que expresan interés en una propuesta "trabajador invitado" o

bracero, que temporalmente legaliza a trabajadores indocumentados.

El presidente de la Cámara de Representantes, Dennis Hastert (repblicano por Illinois), también ha dicho que la reforma de inmigración será una prioridad luego del receso del día del Descubrimiento de América.

En el Congreso, aún están en espera otras reformas de inmigración competitivas.

Estas propuestas de ley, que enfocan a los 11 millones de inmigrantes indocumentados en los Estados Unidos, están programados para una vista ante el Comité Judicial del Senado el 18 de octubre.

"El hecho de que se lleve a cabo una vista en medio de sus otras prioridades indica el compromiso del presidente de la Cámara para mover la reforma de inmigración lo antes posible", dijo Sharry

El secretario del Departamento de Seguridad Nacional de EE. UU., Michael Chertoff, y la secretaria del

Departamento del Trabajo, Elaine Chao, testificarán.

Uno de los proyectos de ley, la Ley bipartidista para un País Seguro y una Inmigración Ordenada de 2005, por los senadores John McCain (repblicano por Arizona) y Edward Kennedy (demócrata por Massachusetts), ha atraído a varios sectores pro-inmigrantes, religiosos, de derechos civiles y de trabajo. Un proyecto de ley acompañante está en espera en la Cámara de Representantes.

El proyecto de ley, que aumentaría la seguridad de la frontera, proveería estatus legal a inmigrantes indocumentados por hasta seis años luego de que los inmigrantes paguen una multa de \$2,000, y les permite solicitar residencia permanente.

Otra propuesta, por los senadores republicanos John Cornyn (Texas) y Jon Kyl (Arizona), requiere que todos los inmigrantes indocumentados regresen a sus países nativos dentro de cinco años. Luego podrán solicitar entrar al programa bracero de dos años.

Se les multaría \$2,000 por cada año que permanezcan en los Estados Unidos durante ese período de cinco años.

La propuesta de ley, que intensifica las leyes de inmigración, ha interesado a los defensores de un control más estricto de la frontera.

(c) 2005 Hispanic Link News Service



Texas Se Une a Tres Estados Mas en los Que los Blancos son Minoria

Alex Meneses Miyashita

Son cuatro estados, de los cincuenta que comprenden los Estados Unidos, en los que los residentes blancos son la minoría.

¿Sabe cuáles son?

En el Censo 2000, el 77 por ciento de los 1.2 millones de residentes de Hawaii que se identificaban como personas de una sola raza, marcó "no-blanco". Dominaron los asiáticos (japoneses, filipinos y chinos, en ese orden). Sorprendentemente, los hispanos, en un 7.2 por ciento, sobrepasaron en número a los hawayanos nativos (el 6.6 por ciento).

Los hispanos hicieron inclinar la balanza en los otros tres estados con población minoritaria blanca. Nuevo México (43 por ciento blanco, 43 por ciento hispano) y California (46 por ciento blanco, 37 por ciento hispano) tiempo ya que tienen una población minoritaria blanca. Sólo hace unas semanas datos actualizados del Censo agregaron a Texas.

California cuenta con la población hispana más grande, 12.4 millones, seguida de Texas y Florida.

Las nuevas cifras muestran que los 11.3 millones de personas de color que viven en Texas representan el 50.2% del total de la población del estado, que se calcula en 22.5 millones. De los 11.3 millones, el 35 por ciento es hispano. Los negros son el 11 por ciento.

La población hispana del estado ha aumentado en tres puntos porcentuales desde el

2000, mientras que se ha mantenido igual la población negra, según las cifras.

El aumento rápido de la población latina en Texas se debe no sólo a la inmigración, sino también a altos índices de nacimientos, explica Steve Murdock, demógrafo de la Universidad de Texas en San Antonio. Esta causa difiere de la de otros estados de rápido aumento, como Carolina del Norte y Carolina del Sur, en los que el aumento en la población hispana se debe mayormente a la inmigración.

"El futuro de Texas se une estrechamente al futuro de sus poblaciones minoritarias", opina Murdock. "El cerrar la brecha educativa, y por consiguiente en los ingresos, es tan importante para el sector privado como para el público. Allí radica, a mi parecer, el gran reto que presentan estas estadísticas".

Señala que el ingreso por familia de hispanos y negros está a aproximadamente dos tercios del de los blancos. Además, en comparación con el 30 por ciento de los blancos, sólo el 15 por ciento de los negros, y menos del 9 por ciento de los hispanos en Texas cuentan con un título universitario.

Murdock piensa que la mitad de la población del estado será hispana entre el 2025 y el 2035.

A nivel nacional, los latinos representan el grupo de color de mayor crecimiento, con un aumento tres veces mayor que el resto de la población entre el año 2003 y el 2004.

La mayoría de los latinos en los Estados Unidos son de ascendencia mexicana (el 65 por ciento), seguido de los puertorriqueños (9 por ciento), y los cubanos, salvadoreños y dominicanos, en 3 por ciento cada uno.

Comentarios

de Bidal Agüero



Texas Tech celebrates home coming this week. Very often this week is dominated with football, tailgates and having fun. Traditionally it is a time to welcome back alumni and honor many of them because of their contributions not only to Tech but to whatever profession they have decided to work.

It was only recently that Texas Tech has started a Hispanic alumni organization called Raider Rojos. Since their inception Raider Rojos has worked consistently to promote the importance of education within our youth giving them workshops, seminars, fiestas and the like to demonstrate that Texas Tech is concerned about them and encourages them to attend the University.

But what of the University's involvement in our community? Having lived in University towns like Madison, Wisconsin and Austin, I saw that the University took a major part in the community by providing both cultural and educational events. I had the opportunity to enjoy many exceptional events sponsored the University that brought artistic, literary and informative programs that could be not be possible were it not for funding from the University.

In Lubbock I have yet to see any type of cultural program initiated by the University that we can say is directed toward the Hispanic community.

It is good and well for Raider Rojos to work toward getting more kids into college but would it not be prudent for the University to take an active part in convincing the total Hispanic community that we are all welcome to the University.

Perhaps Homecoming will give Raider Rojos and the opportunity to involve Hispanic alumni and members of the community and opportunity to invest how the University can better work to improve the image of the University within our community by providing cultural programs so lacking yet so desired.

Write to Bidal at
eleditor@sbglobal.net

El Editor Week of October 13 to October 19, 2005

Is it about illegal immigration or keeping non-white people out?

As the News World Turns

By Patrick Osio, Jr.
HispanicVista.com

Are there still some Americans who believe that the immigration issues as pertain to our Southern border are primarily about National Security? Or that statements calling for defending "national sovereignty" are due to fears we are losing our nation's independence? Fortunately, evidence indicates that those of such mind are a small minority, but are capable of attracting the most media attention.

Unfortunately the attention the 'national-security' and 'sovereignty' advocates receive, clouds the issues, delays solutions and prolongs the agony. They hang their hat on the one fact the vast majority of Americans do agree - illegal immigration must stop.

Using this as their basis for their other contentions they darken the landscape with myths they wish to believe; present them as fact and where evidence does not support their "facts" they simply invent supporting data, which others in their groups use as evidence. So they feed unto themselves with nothing more than figments of their imagination based on personal prejudices and individual or organization self interests.

There are hidden agendas for the attacks that as the main basis have to do with the high number of brown skinned people of a different culture and language entering and living among us by they multi generation US citizens or legal residents - the paranoia that America is turning brown. And this, my friends, is racism despite denial to the contrary.

Mexicans and Latin Americans entering the US illegally provide the perfect cover for racist to practice their sin under the guise of "patriotism" and quest for "justice" and "adherence to law." Illegal immigration has freed them from the otherwise political correctness and civil rights laws that would otherwise restrain their activities.

How else to justify American civilians brandishing along the US-Mexico border armed with bats, machetes, rifles, shotguns and side arms under the guise of "protecting our border" armed only for "self defense"? In other words, if a would be gardener refuses to stop, they are open game or as one such racist asked in one of their amongst themselves training session - "Can we shoot them?"

And what does stopping illegal immigration today have to do with calling for the repeal of the Immigration and Naturalization Act of 1965? Nothing, but it has a lot to do with stopping national diversity by stopping any further legal immigration from third world countries.

Georgie Anne Geyer, a darling columnist apostle for the whitening of America, wrote a very telling article on this subject (Immigration: The elephant in America's room. - 10/04/05). From her article: "Before 1965, 95 percent of the new immigrants had come from Europe. After 1965, 95 percent came from the Third World," she quoted from a speech by Steven Gillon, at the annual meeting of the anti-immigration Federation for American Immigration Reform (FAIR), which she also attended.

Geyer then explained in her own words, "What the bill did was to take quotas away from mostly Europeans (until then, immigrants were taken according to their percentage of the American people) and open immigration to Asia and the rest of the Third World." Geyer adds, "Dan Stein, the talented president of FAIR, turned to me and asked: "How, in the wake of the London bombings by children of immigrants, can there be no discussion of immigration in this country?... The bombings were a signal being sent to all of us that something is profoundly wrong in denigrating our heritage to the point where the children of immigrants are being raised to hate

The above is an obvious attempt at creating suspicion and fear of non-white immigrants and their children, while conveniently repressing that in the US the only "children of immigrants" guilty of terrorism are Timothy McVeigh and Terry Nichols, Oklahoma bombers, and Eric Rudolph, abortion clinic and Atlanta Olympics' bomber, all white middle America members.

This should not be surprising as FAIR's Stein has warned "that certain immigrant groups are engaged in 'competitive breeding'

aimed at diminishing white power. Or how about the comment from another of FAIR's board members, Garrett Hardin, that aiding starving Africans is counterproductive and will only "encourage population growth."

It should be clearer that for some of the nation's loudest voices, illegal immigration is not the issue - it is simply about keeping out and internally diminishing non-white people.

Patrick Osio, Jr is Editor of HispanicVista.com (www.hispanicvista.com). Contact at: Posiojr@hispanic.sdcxmail.com

Cartas Dear Editor

This is the first time I have ever written a letter to the editor or to a newspaper. I guess because I really don't feel confident enough to know whether I can express myself good enough for people to understand what I am trying to say or write. I am a grown adult with just a high school education and sometimes I feel that this is really not enough education to try and accomplish any type of change. Maybe by writing this letter other people like me will take the time to write and express themselves.

First I would like to ask a few questions to Lubbock citizens. The most important question I have is how Lubbock can be thinking about building a Presidential library when they say that they don't have the money to build a new Guadalupe Center. I grew up in Guadalupe and I know how the center helped many kids by providing everything from immunization shots to basketballs for us to play with after school. They say that the Presidential Library will take millions of dollars to build and support. On the other hand, I know that a small building like the one we used to have and perhaps a little bigger and more modern would not take even \$200,000. Maybe since the republicans in Lubbock are working so hard for a library for the President the Hispanic republicans in Lubbock can take up the project of building a new Guadalupe Center. I know most of them have plenty of money and know people with plenty of money so the money could probably be raised pretty fast.

I hope you can print this letter.
Thank You - Guadalupe Rivera

Poll: Americans Favor Bush's Impeachment If He Lied about Iraq

By a margin of 50% to 44%, Americans want Congress to consider impeaching President Bush if he lied about the war in Iraq, according to a new poll commissioned by AfterDowningStreet.org, a grassroots coalition that supports a Congressional investigation of President Bush's decision to invade Iraq in 2003.

The poll was conducted by Ipsos Public Affairs, the highly-regarded non-partisan polling company. The poll interviewed 1,001 U.S. adults on October 6-9.

The poll found that 50% agreed with the statement: "If President Bush did not tell the truth about his reasons for going to war with Iraq, Congress should consider holding him accountable by impeaching him." 44% disagreed, and 6% said they didn't know or declined to answer. The poll has a +/- 3.1% margin of error.

Among those who felt strongly either way, 39% strongly agreed, while 30% strongly disagreed.

"The results of this poll are truly astonishing," said AfterDowningStreet.org co-founder Bob Fertik. "Bush's record-low approval ratings tell just half of the story, which is how much Americans oppose Bush's policies on Iraq and other issues. But this poll tells the other half of the story - that a solid plurality of Americans want Congress to consider removing Bush from the White House."

Impeachment Supported by Majorities of Many Groups

Responses varied by political party affiliation: 72% of Democrats favored impeachment, compared to 56% of Independents and 20% of Republicans.

Responses also varied by age and income. Solid majorities of those under age 55 (54%), as well as those with household incomes below \$50,000 (57%), support impeachment.

Majorities favored impeachment in the Northeast (53%), West (51%), and even the South (50%).

Support for Impeachment Surged Since June

The Ipsos poll shows a dramatic transformation in support for Bush's impeachment since late June. (This is only the second poll that has asked Americans about their support for impeaching Bush in 2005, despite his record-low approval ratings.) The Zogby poll conducted June 27-29 of 905 likely voters found that 42% agreed and 50% disagreed with a statement virtually identical to the one used by Ipsos Public Affairs.

After the June poll, pollster John Zogby told the Washington Post that support for impeachment "was much higher than I expected." At the time, impeachment supporters trailed opponents by 8%. Now supporters outnumber opponents by 6%, a remarkable shift of 14%.

Support for Clinton Impeachment Was Much Lower

In August and September of 1998, 16 major polls asked about impeaching President Clinton. Only 36% supported hearings to consider impeachment, and only

26% supported actual impeachment and removal. Even so, the impeachment debate dominated the news for months, and the Republican Congress impeached Clinton despite overwhelming public opposition.

Impeachment Support is Closely Related to Belief that Bush Lied about Iraq

Both the Ipsos and Zogby polls asked about support for impeachment if Bush lied about the reasons for war, rather than asking simply about support for impeachment. Pollsters predict that asking simply about impeachment without any context would produce a large number of "I don't know" responses. However, this may understate the percentage of Americans who favor Bush's impeachment for other reasons, such as his slow response to Hurricane Katrina, his policy on torture, soaring gasoline prices, or other concerns.

Other polls show a majority of U.S. adults believe that Bush did in fact lie about the reasons for war. A June 23-26 ABC/Washington Post poll found 52% of Americans believe the Bush administration "deliberately misled the public before the war," and 57% say the Bush administration "intentionally exaggerated its evidence that pre-war Iraq possessed nuclear, chemical or biological weapons."

Support for the war has dropped significantly since June, which suggests that the percentage of Americans who believe Bush lied about the war has increased.

Passion for Impeachment is

Major Unreported Story

The strong support for impeachment found in this poll is especially surprising because the views of impeachment supporters are entirely absent from the broadcast and print media, and can only be found on the Internet and in street protests, including the large anti-war rally in Washington on September 24.

The lack of coverage of impeachment support is due in part to the fact that not a single Democrat in Congress has called for impeachment, despite considerable grassroots activism by groups like Democrats.com (http://democrats.com/impeach).

"We will, no doubt, see an increase in activism following this poll," said David Swanson, co-founder of AfterDowningStreet.org. "But will we see an increase in media coverage? The media are waiting for action in Congress. Apparently it's easier to find and interview one of the 535 members of Congress than it is to locate a representative of the half of the country that wants the President impeached if he lied about the war. The media already accepts that Bush did lie about the war. We know this because so many editors and pundits told us that the Downing Street Memo was 'old news.' What we need now is journalism befitting a democracy, journalism that goes out and asks people what they really think about their government, especially George Bush."

The passion of impeachment supporters is directly responsible for the new poll commissioned by After Downing Street. After the Zogby poll in June, activists led by Democrats.com urged all of the major polling organizations to include an impeachment question in their upcoming polls. But none of the polling organizations were willing to do so for free, so on September 30, AfterDowningStreet.org posted a request for donations to fund paid polls. As of October 10, 330 individuals had contributed \$8,919 in small donations averaging \$27 each. AfterDowningStreet.org has commissioned a second poll which is expected soon, and will continue to urge all polling organizations to include the impeachment question in their regular polls. If they do not, AfterDowningStreet.org will continue to commission regular impeachment polls.

Boy talk about news overload! If you've been following everything that's going on, you know what I mean.

We have everything from continuing hurricane recovery efforts in Mississippi, Louisiana, and Texas, no bid contract abuses in the recovery efforts, forest fires in California, early season snowstorms in Colorado, floods in New Hampshire, and earthquakes that have devastated Pakistan and killed at least 18,000 people; with the count expected to go higher.

On the political front, we have three main characters in the Republican party, former House Majority Leader Tom DeLay, Deputy Chief of Staff Karl Rove, and Senate Majority Leader Bill Frist either being indicted, going before a federal grand jury or being investigated by the Securities and Exchange Commission for unethical conduct and insider trading.

The country just watched the installation of new Supreme Court chief justice John Roberts, and we are now witnessing the inner power struggle within the most conservative, most right wing segment of the party, about ready to burst a vein because Bush has nominated close friend and confidant, Harriet Miers, to replace Justice Sandra Day O'Connor.

And if that's not enough, there are dire warnings of outrageously high fuel prices for the coming winter months and a threat of what is being called Avian bird flu; a deadly bird flu that has killed at least 65 people in Asia since late 2003. The virus is known to exist in birds or fowl and has mostly been confined to East Asian countries like Cambodia, Thailand and Viet Nam. But the fear is that the virus will mutate and become an organism that could infect human beings. There is obviously more to this story, and it could eventually turn out to be a non story in this country. Let's hope so.

Nevertheless, all these things should serve as a reminder that life is ever changing, that we live in a fast paced world and that we never know what new catastrophe lurks around the corner.

Will Library go to the Highest Bidder?

On the local front, the Fort Worth Star Telegram is reporting that Lubbock and West Texas is one of the cities making the final cut in the city's bid to bring the George W. Bush presidential library to West Texas.

Don Evans, the former commerce secretary who sits on the selection committee, told the Star Telegram that the other sites making the final cut are Southern Methodist University in Dallas, the University of Dallas in Irving and Baylor University in Waco.

The big difference between these other sites and the proposal by the West Texas coalition is that these other groups did not commit public tax dollars to fund the library. That still concerns me and should concern every other tax payer who will be affected if Lubbock is selected as the final site.

If Lubbock is selected as the final site, and that's a big if, I just hope that the powers that be do not forget that there is a price to pay for getting these kinds of institutions. Projects such as these also bring about security issues, increased commercial development issues, traffic and congestion issues, airport capability issues and increased costs for police and fire protection just to name a few.

As the old saying goes: be careful what you wish for...

Pleasing Bush's Religious Base

What does it say about an administration when the President's deputy chief of staff places a call to James Dobson, founder of the Christian organization Focus on the Family, to tell him about the President's decision to nominate Harriet Miers to the Supreme Court before he even nominates her?

Apparently Rove told Dobson that "Miers is an evangelical Christian; that she is from a very conservative church, which is almost universally pro-life; that she had taken on the American Bar Association on the issue of abortion and fought for a policy that would not be supportive of abortion; that she had been a member of the Texas Right to Life".

And they say they don't have a litmus test for Supreme Court nominees?

Defining Liberalism

"... if by a liberal they mean someone who looks ahead and not behind, someone who welcomes new ideas without rigid reactions, someone who cares about the welfare of the people - their health, their housing, their schools, their jobs, their civil rights, their civil liberties... if that is what they mean by a "liberal" then I am proud to be a liberal."

John F. Kennedy
Email: acruztc@aol.com

Jim Hightower "ECONOMIC REALITY"

George W continues to insist that the economy is booming and that prosperity for everyone is just around the corner. Of course, this is the same guy who claimed to see weapons of mass destruction in Iraq, and who failed to notice for days that a devastating hurricane had hit New Orleans.

Actually, America's economy is booming - but the personal economies of most Americans are in the ditch, with their incomes not even keeping up with inflation. This is not by accident. Yes, the economy under Bush is creating jobs, but those jobs don't pay diddly. Yes, Bush slashed taxes, but the gains went to the richest people and failed to stimulate the prosperity that was promised for all.

For the first time on record, our household incomes have failed to increase for five straight years - which happen to be the Bush years. Yes, people are working, but last year alone the median pay of full-time workers dropped by some two percent. Meanwhile, more than a million Americans were added to the poverty rolls last year - in fact, 37 million Americans now live in poverty, an increase of six million on George's watch.

But wait, cry the Bushites, we have statistics showing that overall employee compensation is up! Yes you do - however, the sly trick you're playing is to lump wage-workers with the CEOs, who get fat salaries, bonuses, and stock options. On average, it looks good, but it hides the fact that 80 percent of us haven't gotten squat from Bush's economy, while the millionaire class has made out like bandits.

This is Jim Hightower saying... Bush, of course, doesn't notice reality and doesn't care. However, even such corporate conservatives as Alan Greenspan are noticing... and worrying. Greenspan, our nation's central bank chief, now says: "The income gap between the rich and the rest of the U.S. population has become so wide, and is growing so fast, that it might eventually threaten the stability of democratic capitalism itself."

EL EDITOR

is a weekly bilingual newspaper published by Amigo Publications in Lubbock and Midland/Odessa Texas. Our physical address for overnight delivery is 1502 Ave. M in Lubbock, TX 79401. El Editor is available on the web at eleditor.com and is distributed throughout West Texas in retail outlets. Opinions expressed in El Editor are those of the individual writer and not necessarily those of the publisher or the advertisers. Advertising information available by emailing us at eleditor@sbcglobal.net or by calling us at 806-763-3841 Opinions and commentaries are welcome and can be sent to the same email address.

Publisher Bidal Aguero
Business Manager/Advertising - Olga Riueros-Aguero
Circulation/Distribution - Gilbert Acuña



Earthquake aid pouring; 40,000 dead feared



Pakistan was battling huge odds to deliver aid to hungry and traumatized people marooned in the northeastern mountains after the weekend earthquake which killed up to 40,000 people.

The authorities estimate over two million people were made homeless by Saturday's 7.6 magnitude quake which obliterated whole towns and villages in Pakistani-held Kashmir. Over 60,000 were injured, many seriously.

Sporadic looting broke out in the main Kashmiri town of Muzaffarabad as anger over the slow delivery of aid boiled over, but the overwhelmed government insisted it was moving as fast as possible.

Military spokesman Major General Shaikat Sultan said the roads into the two worst-hit towns -- Muzaffarabad and Balakot -- had finally been cleared of landslides and relief trucks could begin arriving in numbers.

Survivors were facing an array of

problems -- freezing overnight temperatures, rain, landslides, scarce food, little shelter, no communications networks and almost non-existent healthcare.

Pakistan has appealed for more helicopters to bring aid to the hardest-hit villages, most of which are nestled on forested slopes 10,000 feet (3,300 metres) high in the foothills of the Himalaya, Karakoram and Hindu Kush mountain ranges.

The United States responded by bringing eight choppers from neighbouring Afghanistan. The Afghan government also promised four helicopters, while Japan on Tuesday offered several transport helicopters to aid agencies.

The confirmed death toll stands at over 20,000 including nearly 1,000 in the Indian-held zone of Kashmir. But Pakistani officials and UN aid workers have told AFP the final toll is expected to be between 30,000 and 40,000.

An AFP reporter who flew over Pakistani-held Kashmir in a

military helicopter described scenes of utter devastation. The ground was littered with the ruins of demolished houses.

In open fields, hundreds of people waited for help beside the dead and wounded.

Residents in some places dug with their bare hands to find their loved ones, while rescue teams with sniffer dogs and specialist equipment hunted for survivors and set up field hospitals to cope with the injured.

The rescue effort received a symbolic morale boost when an Iraqi woman and her two-year-old son were pulled alive shortly before midnight Monday from the wreckage of an apartment building in Islamabad where they had been trapped for 60 hours.

The woman's faint cries led rescuers to an air pocket where she was found cradling her son. Pakistani soldiers and a British rescue team using sniffer dogs located the pair who were carried from the wreckage to cheers from

crowds and rescuers.

Offers of aid continued to pour in from around the world. The United States said it had provided 50 million dollars, the World Bank offered 20 million dollars and the Asian Development Bank pledged 10 million dollars. The energy-rich Gulf states of Kuwait and United Arab Emirates offered 200 million dollars to countries struck by the earthquake.

Pakistan confirmed it had also accepted an offer of aid from neighbouring India, with which it has fought two wars over the disputed region of Kashmir.

Indian officials said more than 950 people had been killed in the Indian controlled part of Kashmir.

India's military, heavily deployed along the de facto border with Pakistan, have taken the lead in the relief work on the Indian side.

Indian army teams were trekking through rugged terrain in the two worst-hit northern areas of Uri and Tangdar, but many villages remained cut off.

Mexican elections in 2006 forecasted to be hard-fought

Next year's election in Mexico will be "hard-fought", four political analysts stated today, who also said that the process will be

developed in a democratic way. The analysts Jesus Silva Herzog, Denise Dresser, Jacqueline Peschard and Leo Zuckermann

presented their point of view on the Mexican electoral process, during a forum held in the Americas Society's headquarters, in Manhattan.

During the conference titled: Como se prepara Mexico para las elecciones 2006 (How Mexico is getting ready for 2006 elections), the experts said to be confident that the ghosts of a possible fraud during the contest, in which a new President will be chosen, will stay away.

The experts agreed on that 2006 elections will be a challenge for the three main parties: ruling National Action Party (PAN), Institutional Revolutionary Party (PRI) and Democratic Revolution Party (PRD).

Besides, they warned about a possible risk to have " a split government " again, which would not be able to support the pending structural reforms and was branded as one of the largest challenges that Mexico will face.

Around one hundred academics, businessmen and students attended the Americas Society event.

EL EDITOR

SIP pide a México que garantice el libre ejercicio del periodismo

La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) exigió ayer al gobierno mexicano incrementar sus esfuerzos para garantizar el libre ejercicio del periodismo y combatir la impunidad en lo que concierne a asesinatos de periodistas.

En cuatro de sus resoluciones sobre el estado de la libertad de prensa en México al terminar su asamblea anual, la SIP se refirió a México señalando que "la impunidad que ha reinado hasta ahora sólo generará mayores atentados a la libertad de expresión y al derecho de la ciudadanía a ser informada."

Dijo que en los últimos 18 meses tres periodistas han sido asesinados y uno secuestrado y que en cinco de los asesinatos hay evidencias judiciales para ligar los crímenes con la delincuencia organizada.

Según la SIP, El mayor número de atentados contra periodistas se ha registrado en el estado de Tamaulipas. También señaló a Sinaloa, Sonora y Baja California en el norte de México como zonas de "amenazas, intimidaciones, protestas, presiones y hostigamiento contra periodistas."

Agregó que los agresores incluyen integrantes del crimen organizado y funcionarios públicos municipales, estatales y federales "quienes utilizan contra los periodistas amenazas verbales, armas de fuego, los privan de su libertad durante horas o incluso quemar sus automóviles."

En una resolución la asamblea pidió al gobierno federal y al congreso reformar la constitución y los códigos penales para que los delitos cometidos contra periodistas, cuando sean provocados por el ejercicio de su profesión, sean investigados por la Procuraduría General de la República.

En otra resolución, la SIP acusó al gobierno del estado de Oaxaca de permitir que un grupo de personas invadiera el predio y edificio de las bodegas de suministro del periódico Noticias de Oaxaca y condenó las maniobras "oficiales y sindicales que han venido hostigando al diario" desde hace diez meses.

El sindicato del periódico ha declarado una huelga que, según el diario, no tiene al apoyo de los trabajadores.



Republicans Urge President Bush on Migratory Laws

Republican legislators asked president George W. Bush to abandon his guest workers project, until a strict control on migration laws in the southern border is created.

In a letter to Bush, republican representatives stated that "Americans need to see that the current laws against undocumented immigration are being applied, before any other guest workers program may be considered."

The legislators defined their *continua en la pagina 4*

LULAC Express Concern over Murders of Mexico farmworkers in Georgia

Washington, DC - The League of United Latin American Citizens (LULAC) expressed grave concern over the recent murders of six Mexican farmworkers in Tifton, Georgia and the vulnerability immigrants face toward this type of crime.

LULAC has found that immigrants are often afraid to report any type of crime because they fear deportation. These murders clearly underscore how current policies are risking lives instead of solving problems.

Current immigration policies prevent immigrants from opening bank accounts and obtaining driver's licenses because they lack a social security number. As a result, immigrants are forced to carry cash and drive without auto insurance. In recent days, Sen. Kay Bailey Hutchinson of Texas introduced a bill giving all police officers the authority to detain and deport immigrants, which worsens

the current immigration situation and makes them easier targets to violent crimes.

"Hutchinson's bill and others like it intend to make the living conditions of immigrants unbearable in hopes of returning to their native country," said Brent Wilkes, Executive Director of LULAC. "However, most people fail to realize that immigrants will work through these obstacles in exchange for employment."

Mr. Wilkes added, "Once American employers stop offering jobs, they'll stop coming."

The League of United Latin American Citizens (www.lulac.org) is the oldest and largest Latino civil rights organization in the United States. LULAC advances the economic condition, educational attainment, political influence, health, and civil rights of Hispanic Americans through community-based programs operating at more than 700 LULAC councils nationwide.

Tendremos buenas noticias para miles de Tejanos. ¡Usted podría ser uno de ellos!

RECLAME SU PROPIEDAD

Llévate tu efectivo

TEXAS UNCLAIMED PROPERTY

¡Mas de \$1.1 Billón continúa sin reclamarse!

Si encuentra su nombre en la Lista de Propiedad sin Reclamar (Unclaimed Property List), por favor visite nuestro sitio web, llámenos o escríbanos.

Todos los días, los bancos y negocios informan al Estado sobre dinero y objetos de valor sin reclamar: cheques o reembolsos no cobrados, cuentas bancarias olvidadas, joyas, y otros artículos abandonados en cajas de depósito de seguridad.

Cada año, nos esforzamos por devolver bienes no reclamados a sus propietarios legítimos y, por eso, publicamos una lista de bienes recientemente reportados en 36 periódicos en todo el estado.

El año pasado, pudimos devolver más de \$87 millones de dólares de propiedad sin reclamar, sin embargo, aún hay bienes que sobre pa \$1.3 billón de dólares que continúan sin ser reclamados. El Domin 16 de Octubre, los periódicos publicarán la edición más reciente d Lista de Propiedad sin Reclamar (Unclaimed Property List) en don aparecerán los nombres de los dueños. Obtenga el periódico que contiene la Lista de Propiedad sin Reclamar y busque su nombre y nombres de sus familiares. También puede visitar nuestro sitio Web

www.window.state.tx.us/up

ó llámanos gratuitamente al 1-800-654-3463 ó a nuestra línea directa al 512/463-3120;

ó escríbarnos a

**Texas Comptroller of Public Accounts
Unclaimed Property Research and Correspondence Secti
Post Office Box 12019
Austin, Texas 78711-2019.**

Carole Keeton Strayhorn • Contralora de Texas

Ramon Ayala prepares movie & book about his life

Accordianist Ramon Ayala confirmed that he is still shooting the movie that will talk about his life, directed by Victor Herrera. The story will be about his origin, his childhood, adolescence, his arrival to music, his artistic career raising, and massive concerts.

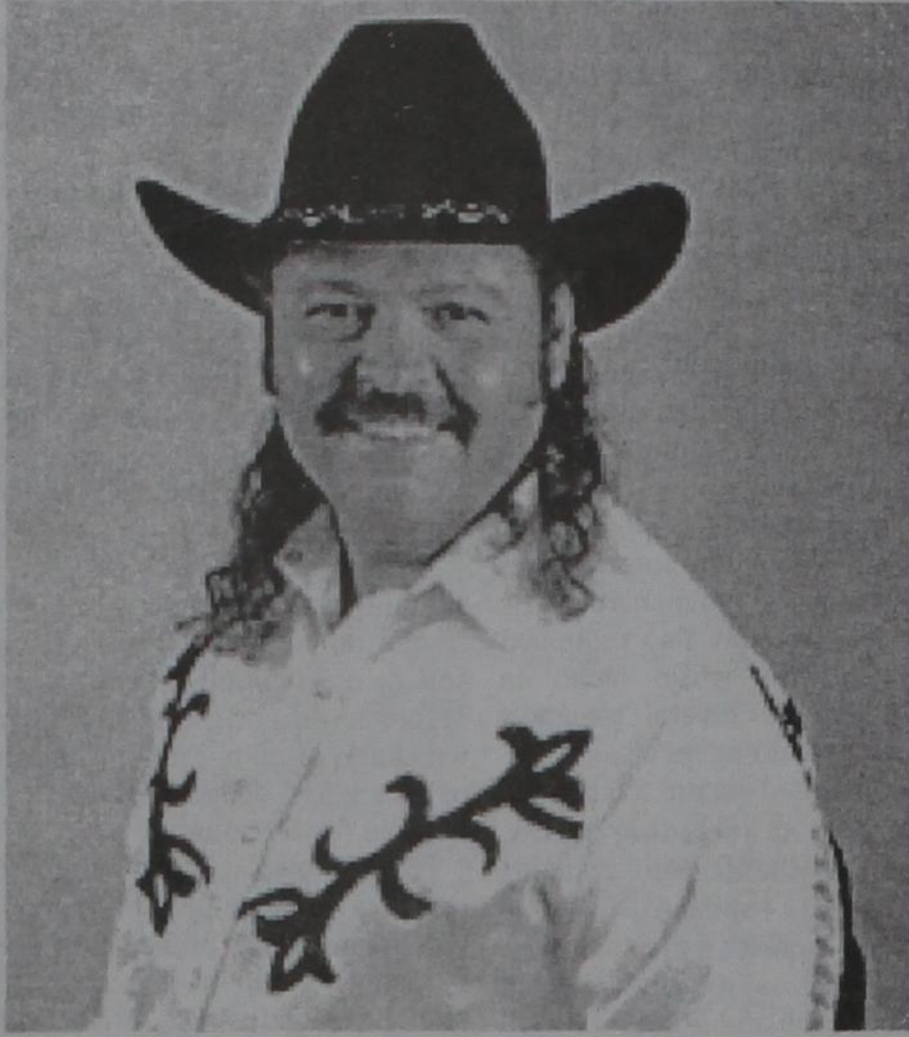
"Since they are different times, many artists will participate. We're doing it slow and well done. It will probably take us between six and eight months".

He is also planning on writing a book in which he will tell many anecdotes about the characters with whom he has shared unforgettable moments.

Another satisfaction for Ramon Ayala is that a doctor in Monterrey, who is a faithful fan of the band, is thinking about building a school in which accordion classes will be given, and it will probably have his name.

The group is currently promoting their 103 album in its career, it has a CD with 12 songs and a DVD.

The first single for this album is "Ya no llores", a special song because he sang along with Cornelio Reyna and was his first



hit 42 years ago. "It brings many memories of when we were at the beginning of our career and it was our first hit".

He stated that he is working on a

not-known songs album. He has 7 songs recorded so far, and there are 8 songs to be recorded.

When he knew about the few audience at the October Festival

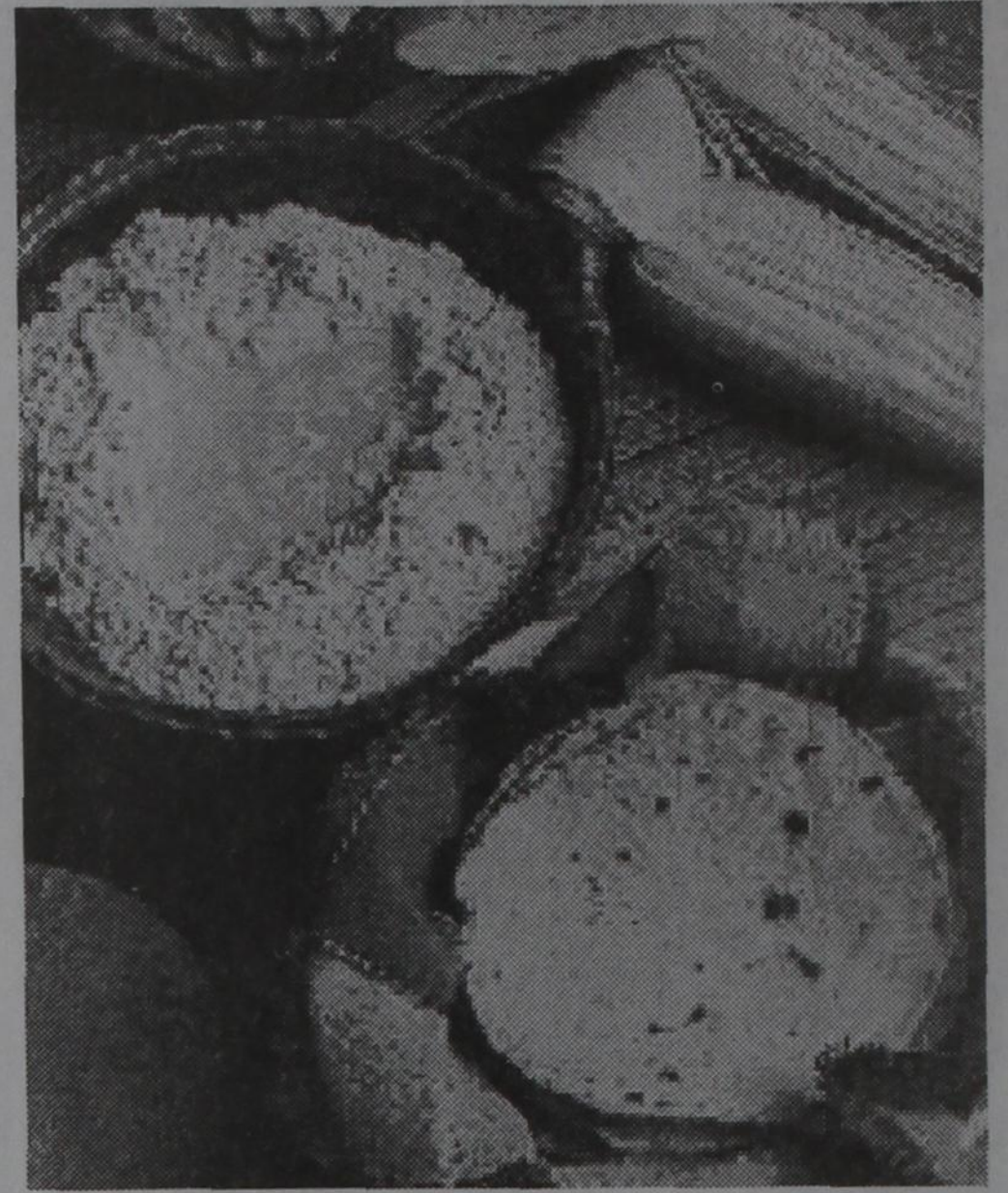
palenque, he stated that "I knew a day before. I don't like to be disappointed, that is why I've been on this business for a long time. We've always been loyal. That's why we're here. It doesn't matter that there are few people. We'll have a good time and we'll pretend we're rehearsing and having a party like a family".

Despite the lack of audience, the accordion king began his show at one in the morning, with the song "Casas de madera".

The audience did not stop singing the 24 songs they sang for an hour-and-a-half of concert. Some of the songs were: "Puno de tierra", "La miedosa", "No por que seas tu", "Rinconcito en el cielo", "El corrido de Gerardo", "Seis pies abajo", "Ojos primorosos", "La golondrina" e "Infel pecadora".

Ramon Ayala and Los Bravos del Norte tried to say good bye for three times, but the audience wanted to listen to their musical repertoire.

The artist closed his performance at the October Festival by having a picture with his fans at the end of the show.



A light tortilla is created in Mexico, good for diabetics

A light version of the popular Mexican tortilla (corn wafer) was developed based on nopal flour by students of the Instituto Politecnico Nacional (National Technical Institute), was informed through a communiqué.

Tortilla is the most consumed food in Mexico, with an average of 12 million tons per year.

The variation created at the IPN has a 57 percent more fiber and a 23 percent less glucemic index comparing it with the regular

tortilla, INP said. It keeps the nutrition properties of the traditional tortilla, besides obese people or diabetics can eat it without affecting their weight of sugar level, the IPN stated.

The new tortilla variety "has the characteristic flavor, consistency and texture of the traditional product, even though it is a little darker", it explained.

Traditional corn wafer provides to consumers 50 percent of proteins and 49 percent of calcium.

¡Bienvenido a Casa!

Families are spending more time at home than ever before. They're entertaining indoors or in their backyard and feeling the security that being at home has to offer. As such, they're much more interested in ways to improve their home and quality of living. Casa Club TV gives viewers the information to do just that.

Casa Club TV -- a unique 24-

hour Spanish-language channel -- offers Hispanic viewers a high-quality television experience centered on cooking, gardening, interior design, architecture and lifestyle -- all with a decidedly Hispanic flair. The No. 1 home and lifestyle channel in the Americas, Casa Club is seen in seven million households, with new viewers enjoying content all the time.

"The growing number of Hispanic viewers in the United States crave quality programming tailored to their common and diverse cultural tastes," says Gustavo Pupo-Mayo, president and chief executive officer of Casa Club TV parent company MGM Networks Latin America, LLC. "At Casa Club TV, we are constantly analyzing market habits and trends to deliver Spanish-language home and lifestyle programming customized for U.S. Hispanics."

The network debuted in Latin America in 1997; it is currently viewed by millions of households. It launched in the United States in August of 2003, and since then Casa Club TV has seen steady growth in top U.S. Hispanic markets. The network is currently available nationally on cable and satellite systems such as Comcast Cable and DIRECTV Para Todos(R).

The network delivers programming that is practical and creative, and high production values add a sophisticated result to the shows -- something the audience deserves and expects. It is the only Spanish-language network in this specialized category. Popular shows like "1,2,3 Rebecca," "Hogar y

Armonia," and "Entre Petalos y Ramas," just to name a few, are shows that entice viewers to tune in.

Rebecca Rincon, host of "1,2,3 Rebecca," demonstrates simple, practical and quick ideas in segments on cooking, interior design, spa and well-being, organization, and fashion.

"Hogar y Armonia," hosted by Anabel Gracia, brings the best in interior design and Feng Shui. "Casa Ideal" gives hands-on advice for home remodeling. "La Botica de la Abuela" encourages natural ingredients in the preparation of natural home remedies. "Kristina en Casa" guides would-be cooks in making bunuelos de yuca, gazpacho and sopa de rabo. On "Entre Petalos y Ramas," host Israel Sands guides viewers on how to put together exotic and modern flower arrangements for every occasion.

Viewers can stay current on home-improvement and landscaping trends, learn recipes and cooking how-to tips, keep abreast on lifestyle and entertainment information, among many other relevant topics. Comcast Cable and satellite subscribers can call and request to view Casa Club specialty channels.

Republicans Urge President Bush

continued from page 3

position in a time in which the Chamber of Representatives and the Senate are getting ready to consider several immigration reforms.

"The political times have changed in our favor. No guest workers plan will pass in the Congress without securing our borders, and the current laws are applied", warned Tom Tancredo, Colorado republican representative.

Tancredo wrote the letter along with Lamar Smith, from Texas, and John Hostettler, from Indiana. The latest is president of the Immigration sub-committee at the Chamber of Representatives.

In the letter, the Republicans stated that "while guest workers and amnesty programs have been established, the safeguard for the immigration laws application has been ignored."

"We believe that this has resulted into a big increase in undocumented immigration, and a decrease in the faith for the government's ability to secure our nation's border".

Smith stated that a rise in the immigration laws application is "essential" before the Congress takes into consideration any guest workers program.

"We have lost control in our borders and put in danger the

Americans' lives by not applying the immigration laws.

"The current arrest and release policy, allows for the 85 percent of the arrested immigrants to be released", he stated. "Hiring undocumented people is illegal, but no employer was fined last year for doing it".

The letter states that undocumented people "know that if they make it to get in the country and find a job, they may stay for the rest of their lives, because the government has shown a lack of interest in applying its own laws."

"Employers also know that once they hire an undocumented foreigner, they are not highly likely investigated or accused for having done so", the legislators stated.

The letter was not signed by democrats in the Congress, despite the fact that some of them agree with their republican opponents.

Last Friday, Charlie Gonzalez, democrat representative for San Antonio, proposed a law initiative that would rise the fines for the companies that hire undocumented people.

In his motives exposition for the initiative, Gonzalez accused the Congress of demagoguery for debating about undocumented immigration, at the time that it fails in penalizing and processing companies and employers that hire undocumented people consciously.

T-SHIRTS

FAMILY REUNIONS

CAPS

FOR AS LITTLE AS \$5.00!
For the Very Best in Quality, Design & Price!

CALL 763-3841

Montelongo's Restaurant

3021 Clovis Road

Lo Mejor en Comida Mexicana

Llame **762-3068** Lubbock, TX

Insulators and Sheet Metal workers needed, plant shut down, in Dumas, Tx, 84 hours per week; 1-800-588-7585 or (918) 760-3475

Guadalupe Economics Services
1502 Erskine St.

ATTENTION Migrants & Seasonal Farmworkers
GESC
Provides Assistance with:

- * Food • Fuel •
- Minor car repairs
- Partial utilities
- Clothing • Referrals

For appointment please call:
744-4416

Thank You for Reading

El Editor

Newspapers

Celebrating 29 Years of Publishing

Texas' Oldest Hispanic Owned Newspaper

¡Gracias!



Morales-Pacquiao, super featherweight qualifying match

World Boxing Council (WBC) the right eyebrow of Erik's this Thursday determined that the fight between the Mexican Erik Morales and the Philippine Manny Pacquiao next January 21 in Las Vegas, Nevada, will be a qualifying match for the super-featherweight world championship.

In the fourth day of activities of the 43rd annual convention of the WBC, which will take place in this southern Spanish city, the fights for the next months were disclosed which involved champions, challengers and qualifying matches.

Erik "Terrible" Morales, from Tijuana, three times world champion in different divisions, will have the opportunity to recover the title in the 130 lbs if he defeats Pacquiao, because he would have the opportunity to fight with Marco Barrera, which would be their fourth match.

The fighter from the border has already defeated the left-handed "Pac Man" last February and hopes to repeat it for Morales-Barrera IV.

In the minimum weight the champion is the Japanese champion Katsunari Takayama, who is waiting for the winner of the qualifying match between Rodel Mayol and the Mexican Lorenzo Trejo scheduled for next December in Japan or in January for Morales-Pacquiao, in Las Vegas' casino-hotel MGM Grand.

In bantamweight, the battle is still fierce between the Japanese champion Hozumi Hasegawa versus Diego "Pelucho" Morales, which was postponed for a cut in

Other fights results are:

In mini-flyweight, Hawaiian Brian Viloria, crushed Eric Ortiz in one round, he will fight his new crown against the Philippinean Juanito Rubillar, in super-flyweight the Japanese Masamori Tokuyama will face Jose Navarro and in flyweight the winner between Pongsaklek Wonjongkam-Jorge Arce will fight against the Nicaraguan Rosendo Alvarez.

In featherweight, the champions Injin Chi and Humberto Soto will have optional defenses before fighting for the absolute championship, in super-bantamweight: Oscar Larios from Jalisco is announced against Israel Vazquez and later on versus the Asian Toshiaki Nishioka.

In heavyweight Vitali Klitschko-Hasim Rahman on November 2 in Las Vegas, Nevada, later they will face Sinan Simil Sam and a qualifying match Oliver McCall-Oleg Maskaev.

In semi-heavyweight, the champion Tomasz Adamek will face the champion Thomas Ulrich; in super-middleweight Markus Beyer versus the winner from Danny Green-Librado Andrade; super-welterweight Nicaraguan Ricardo Mayorga will face Oscar de la Hoya and in welterweight Zab Judah is in talks with the Argentinean Carlos Baldomir, who won two qualifying matches.

Power Rankings: Only Colts left standing tall

I called it.

A week ago, I said there would be one unbeaten team left by Monday morning. When the Tampa Bay Buccaneers, Washington Redskins and Cincinnati Bengals all lost close games, it left the Indianapolis Colts as the only team that still has the 1972 Miami Dolphins waiting to pop the champagne.

Tony Dungy's team has no tough challenges until the Patriots on Nov. 7. (AP) The Colts are 5-0 and appear to be unchallenged until they face the New England Patriots on the road Nov. 7. That makes the Colts the easy pick to sit atop the CBS SportsLine Power Rankings.

Good luck figuring it all out after that.

The Pittsburgh Steelers are next in the second spot, but what if Ben Roethlisberger is down for a long period of time? Are they really the second-best team with Charlie Batch throwing passes?

After the Steelers, it gets really tricky, maybe as tricky as it's been putting this 32 together.

With losses by the three unbeaten teams, plus the Eagles and Falcons also losing, it makes for a lot of tough choices in the top 10.

Take the Eagles. They were dominated in Dallas, but is that a mulligan for a week, a team waiting in ambush for another team on the road for the second consecutive week? Or is that a sign of trouble with the Eagles?

We'll go with a lean more toward the first point, which is why the Eagles don't go out of the top 10. But Dallas does have to move into it, and does have to be above the Eagles.

Five of the teams in this top 10 lost this past weekend. That's either a sign that we truly have parity or we have no idea who is really any good.

The only definite right now is the Colts are the best team. Those old Dolphins, who celebrate like heck when the last unbeaten team falls every year, might be forced to hold off on any cork popping until early November. This Colts team won't lose until then at the earliest.

Red Raiders Host Kansas State for Homecoming



Texas Tech players are eager to face Kansas State this weekend at the Jones SBC Stadium. It is homecoming for the Red Raiders. Everyone is being asked to wear red, Tech officials foresee a blanket of red in the stands at this weekend's homecoming game.

LUBBOCK, Texas - Texas Tech officials are expecting a complete and total "red out" for this weekend's homecoming game against Kansas State, and are counting on Red Raider fans to show their support by blanketing Jones SBC Stadium in red Saturday.

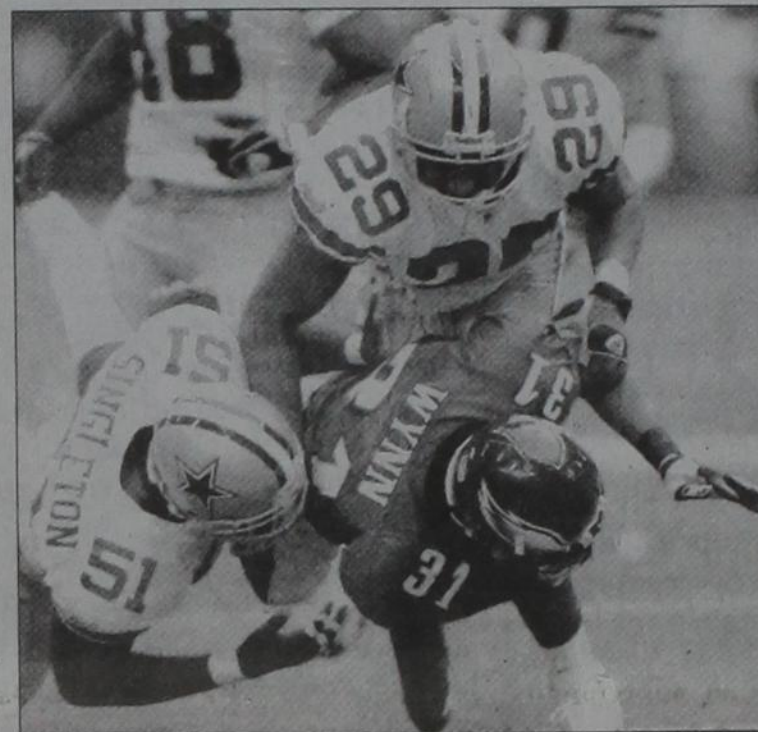
"We encourage fans to wear red to the game on Saturday as

we show our unified support for the Red Raiders to the rest of the nation," Nathan Nash, Student Government Association President, said. "So put your red on and come on home."

Red "Wreck'em" t-shirts are available at the Double T Zone located at the north end of Jones SBC stadium for \$15.99 and homecoming shirts are on

special at one for \$12 or two for \$20. Red t-shirts and other Tech apparel can be found at the Barnes and Noble bookstore in the student union with portions of proceeds of every sale going to a student scholarship fund.

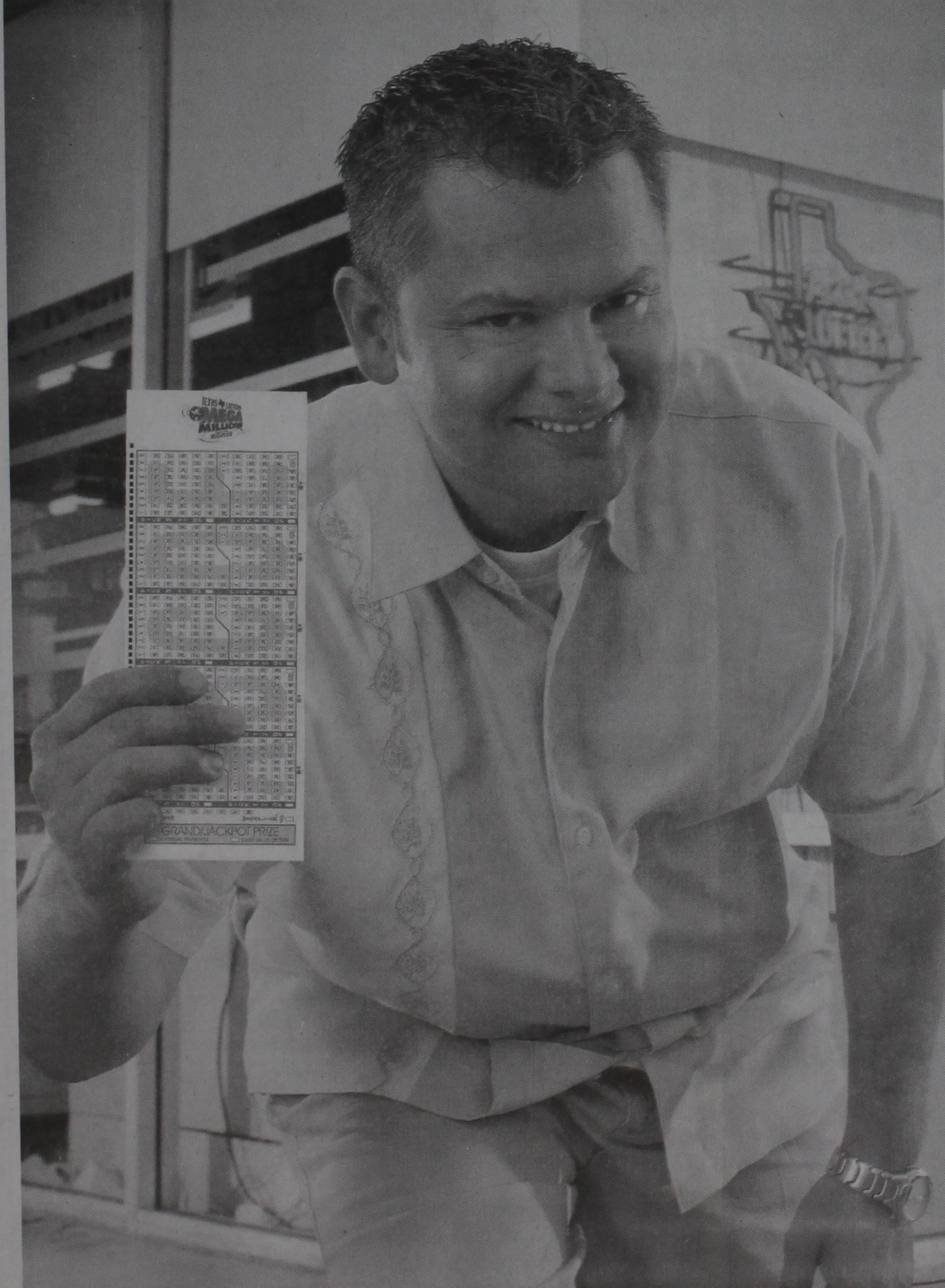
Saturday's game is scheduled for an 11 a.m. kickoff and will be televised on ABC.



After last week's win over the Philadelphia Eagles, the Dallas Cowboys are meeting the New York Giants at Irving this Sunday, Oct. 16th.

In photo: al singleton (51) and Keith Davis (29) team up to bring down Eagles kick returner Dexter Wynn.

GO FIGHT & WIN!
Dallas Cowboys



¡Megaply, Cada Vez Que Compres!

Juega Mega Millions y recuerda Megaply. Por solo \$1.00 más por boleto de juego, podrías multiplicar tus ganancias en premios que no sean mayores por 2, 3 o 4 veces más. ¡Podrías ganar \$1,000,000 aún sin pegarle al premio mayor!



SEA RESPONSABLE
www.txlottery.org
La Lotería De Texas Beneficia La Educación Pública En Texas

Las probabilidades generales de ganar un premio en Mega Millions™ son de 1 en 40. Tienes que tener 18 años de edad o más para poder comprar boletos de la Lotería de Texas. Para más información llama al 1-800-37-LOTTO o visita www.txlottery.org. © 2005 Texas Lottery Commission. Todos los Derechos Reservados.

Lo mejor está por venir para Santana

Titulado All That I Am, el esperado CD de Santana contiene 14 temas en los que, de la misma forma que lo hizo en Supernatural y Shaman, participaron algunos de los artistas más populares y

solamente le quedaban a ella y a nadie más". En All That I Am Santana volvió a unir su visión artística con la del productor Clive Davis, con quien ha colaborado en dos importantes

nueva aventura musical destacan los nombres de Michelle Branch (I Am Feeling You), Mary J. Blige (My Man), Joss Stone y Sean Paul (Cry Baby Cry), Steven Tyler (Just Feel Better) y Los Lonely Boys (I Don't Wanna Lose Your Love).

"Todos pusieron una dedicación total", dice Santana. "Yo no les pedi que se comprometieran más de lo que podían hacerlo con mi disco. Fueron ellos quienes decidieron entregarse por completo al proyecto".

"Me parece que con All That I Am se pudo crear un maravilloso puente musical entre los artistas de mi generación y las nuevas estrellas del hip-hop, el rap y el rock latino. Algo por lo que siento una enorme felicidad y una profunda satisfacción".

Santana nunca ha olvidado su herencia mexicana y tiene planificado, en un futuro no muy lejano, grabar un disco que, además de una buena dosis de rock, tendrá como base ritmos prehispánicos, cantos huicholes, sones veracruzanos y huapangos potosinos.

"Desde hace mucho tiempo que tengo ese proyecto y pienso darle forma tan pronto como sea posible. A lo mejor invito a mis hermanos del grupo Maná para que participen en él".

"En México tenemos una tradición musical muy rica, que no debe perderse a causa de los cambios que está trayendo la época moderna. Quiero, con ese proyecto, ayudar a preservar parte del legado histórico y cultural tan importante que nosotros tenemos".

Ganador de 10 premios Grammy, incluyendo ocho obtenidos en 1999 por Supernatural, del que se vendieron más de 23 millones de copias en todo el mundo, Santana entiende perfectamente cuál es el valor que se encierra en esos reconocimientos.

"Todos los trofeos que he recibido durante los últimos 20 años tienen una importancia simbólica para mí. Fuera de lo que representan, no les doy un valor por encima de eso", comenta Santana tranquilamente. "Para lo único que sirven los trofeos es para acumular polvo encima de ellos y ocupan espacios que podrían utilizarse de otra manera. Los mejores trofeos me los ha dado Dios. Y son el cariño de mi madre, el amor de mi esposa y la alegría que me brindan cada día mis hijos. Todos ellos representan, para mí, lo más sagrado que hay en la vida".

No obstante su popularidad internacional, Santana ha logrado mantener una admirable armonía entre su ámbito personal y las actividades artísticas v

profesionales que realiza frecuentemente.

"Cuando vuelvo a casa, dejo afuera al otro Carlos Santana que conocen todas las personas que van a mis conciertos y compran mis discos. Entonces me convierto en el compañero de mi mujer y el padre de mis hijos", explica el creador de Black Magic Woman, Evil Ways y otros clásicos del rock. "En casa no soy una persona

famosa. Ahí le dedico todo el tiempo a mi familia. Y dejo que ellos me iluminen con la luz de sus corazones. Yo recibo humildemente esa luz de amor, porque entiendo que es la misma luz que Dios quiso que todos los seres humanos lleváramos dentro del espíritu".

Absolutamente convencido de que su carrera seguirá evolucionando en los siguientes

años. Carlos Santana considera que después de All That I Am lo mejor todavía está por venir dentro de su carrera.

"No acostumbro a competir conmigo mismo. Cada nuevo disco que grabo es como un hijo nuevo, al que no se le puede exigir que sea igual o mejor que el anterior. Lo único que no cambiará, nunca, es el sitio que ocupan la fe y la compasión en mi vida".



talentosos del mercado musical estadounidense.

"Producir un nuevo disco es un trabajo que, a veces, tarda mucho más tiempo de lo que se piensa", explica el guitarrista mexicano, cuya gira lo trae el viernes al Home Depot Center de Carson.

"Lo primero que debe tenerse son suficientes canciones como para poder elegir, de entre todas, aquellas que son las mejores. Es decir, aquellas que están más cercanas al concepto y las ideas que uno desea transmitir a quienes van a escucharlas. Después hay que buscar a quien pueda interpretar cada uno de esos temas con el espíritu, la actitud y el corazón que deben tener".

"Esto que parece fácil, es la parte más complicada de toda la operación", asegura Santana, "porque las canciones deben ajustarse, perfectamente, a quienes tendrán la oportunidad de cantarlas. Son como las zapatillas de la historia de La Cenicienta, que

etapas de su carrera. Él nació 30 años y luego a partir de 1998, cuando lo hizo artista exclusivo del sello Arista Records que dirige actualmente, bajo el cual produjeron juntos los fenomenales Supernatural y Shaman.

"Entre Clive y yo corre una fuente de energía muy especial. Él fue una de las pocas personas que entendió lo que yo deseaba hacer con mi música desde los comienzos de mi carrera", asegura Santana. "Y nunca dejó de creer en que podríamos darle al mundo algo más que puro entretenimiento y diversión. La música que Clive y yo ponemos en nuestros discos tiene, como propósito fundamental, hacer algo mejor del universo en el que nos ha tocado vivir. La respuesta que tuvimos con Supernatural y Shaman sirvió para demostrar que estábamos haciendo lo correcto. Yo siento que algo así va a ocurrir con All That I Am, porque fue producido con la misma intención".

Entre sus acompañantes en esta

Shakira's Oral Fixation 2 features Santana

Next November 29 Shakira will launch her first English-language album in four years. It is called Oral Fixation, Vol. 2, and it will feature renowned Mexican guitarist Carlos Santana.

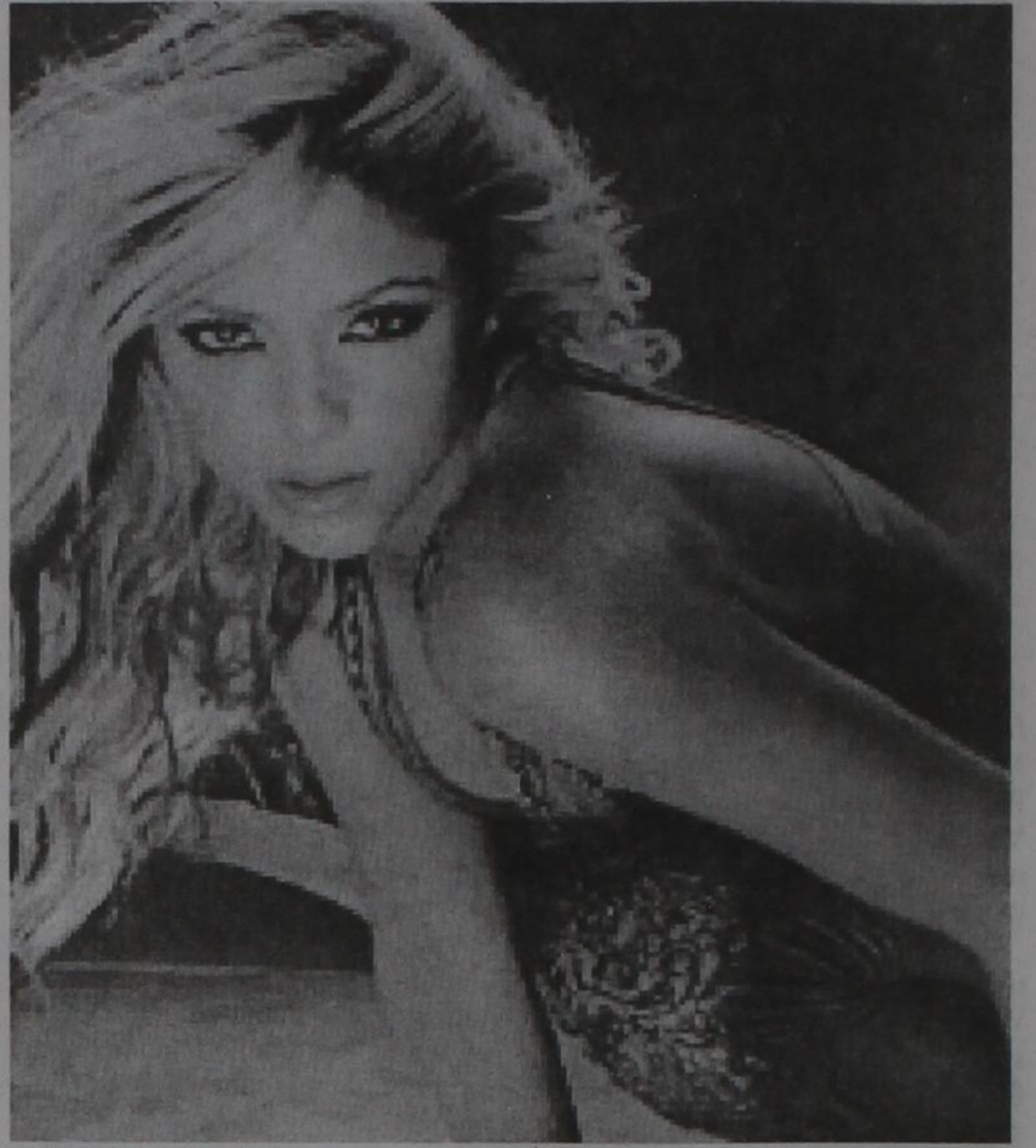
According to her spokespeople, Shakira worked along with Santana for this album, in the song "Illegal".

This new album was written and produced by Shakira, along with the people that has worked with her for years: Gustavo Cerati, Lester Mendez, Luis Ochoa, and Tim Mitchell.

The first single, "Don't bother", hit international radio stations on Monday. The video for this song, which was directed by Jaume, will make it to TV screens in mid October.

Oral Fixation, Vol. 2 also includes the songs "Make me believe" and the English version of "Día especial". Her album in Spanish, Fijación Oral, Vol. 1, was launched in June and has already sold some three million copies.

Shakira, who has won three Latin Grammy Awards and has sold millions of copies of her albums, topped the charts for the last five months with the song "La tortura". In this song, she sings along



with Alejandro Sanz.

On the other hand, Carlos Santana has sold millions of copies of his albums for almost 40

years. He established a record with his album Supernatural by winning 9 Grammy Awards.

NEWSCHANNEL 11
Coverage You Can Count On!

Overnight News Photographer. Some television experience preferred. Apply at KCBD TV, 5600 Avenue A, Lubbock. Posting closes November 1st.
E.O.E.

EXTRAVAGANZA MEXICANA

Corte este Anuncio y preséntelo en la puerta para un descuento de \$2 para Adultos

Featuring The Spectacular Dancing of Ballet Folklórico Paso del Norte with Mariachi Mi Tierra and the Ballet Folklórico Aztlan

Cut out this Ad and present at door for \$2 Discount for all Adults

Lubbock Memorial Civic Center Theatre
Oct 22
7-9 pm
Adult Tickets \$5
Child & Senior Citizen \$3
Available at Door and by calling 252-2828

PRESENTED BY BALLET FOLKLORICO AZTLAN - CELEBRATING 10 YEARS

AmericanStateBank

Joins in the Celebration of
Hispanic Heritage Month

Juntos, Celebrando Nuestra Herencia!

ASB
AmericanStateBank

Banking for you.

767-7000 ★ www.asbonline.com

Member FDIC